

RUS

1. Ручки
2. Защелка-фиксатор ручек
3. Индикатор питания
4. Индикатор нагрева
5. Корпус
6. Сетевой шнур
7. Форма для вафель
8. Форма для гриля
9. Форма для сэндвичей

ENG

1. Handles
2. Handle lock
3. Power indicator
4. Heating indicator
5. Body
6. Power cord
7. Waffle plates
8. Grill plates
9. Sandwich plates

UA

1. Ручки
2. Защіпка-фіксатор ручок
3. Індикатор живлення
4. Індикатор нагрівання
5. Корпус
6. Мерезний шнур
7. Форма для вафель
8. Форма для гриля
9. Форма для сендвічів

KZ

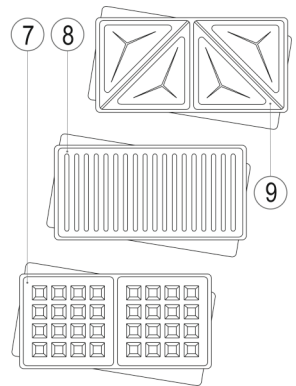
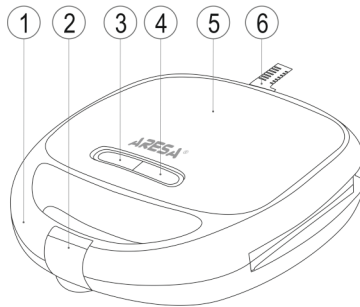
1. Тұтқалар
2. Тұтқаны бекітетін ысырма
3. Қуат көзінің индикаторы
4. Қыздыру индикаторы
5. Корпус
6. Желпілік баусым
7. Вафляға арналған қалып
8. Грильге арналған қалып
9. Сэндвичтерге арналған қалып

PL

1. Uchwyty.
2. Zatrzaśki mocujący do uchwytów.
3. Wskaźnik zasilania.
4. Wskaźnik grzania.
5. Korpus
6. Przewód sieciowy.
7. Kształtki gofry
8. Forma do grilla
9. Forma kanapek

RO

1. Mânere.
2. Dispozitivul de blocare a mânerelor.
3. Indicator de alimentare.
4. Indicator de încălzire.
5. Carcasă
6. Cablul de alimentare.
7. Forma de vafă
8. Form pentru grătar
9. Formă pentru sandvişuri



КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETNOŚĆ / ЖИНАҚТАУЫ / ANSAMBLU

RUS

- Сэндвичница - 1
Сменные формы - 3 пары
Гарантийный талон - 1
Руководство по эксплуатации - 1
Упаковочная коробка - 1

ENG

- Sandwich maker - 1
Detachable plates - 3 pairs
Warranty card - 1
Instruction manual - 1
Gift box - 1

UA

- Сендвічниця - 1
Змінні форми - 3 пари
Гарантийний талон - 1
Настанова з експлуатації - 1
Пакувальна коробка - 1

KZ

- Сэндвич пісіргіш - 1
Ауыстыратын қалыптар - 3 жұп
Кепілдік талоны - 1
Қолдану жөніндегі нұсқаулық - 1
Қаптама қорабы - 1

PL

- Opiekacz do kanapek - 1
Wymienne formy - 3 pary
Karta gwarancyjna - 1
Instrukcja obsługi - 1
Opakowanie (pudełko) - 1

RO

- Aparat pentru sandwich - 1
Forme interschimbabile - 3 perechi
Ambalaj individual - 1
Manual de utilizare - 1
Card de garanție - 1



Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации прибора. Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Прибор предназначен для приготовления сэндвичей, вафель и продуктов на гриле.

- Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, в частности:
- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
 - на сельскохозяйственных фермах;
 - клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
 - в частных пансионатах.

Для использования в домашнем хозяйстве, не подходит для промышленного использования. Важно! Сэндвичницу, приобретенную в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В

Номинальная частота тока: 50 Гц

Номинальная потребляемая мощность: 760-890Вт

Гарантийный срок в странах ЕАЭС

(Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан),
и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к порче изделия, нанесению материального ущерба или причинить вред здоровью пользователя.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети. Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте ее в розетку, имеющую надежный контакт заземления. Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Прибор не предназначен для приведения в действие внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.
- Не используйте прибор, если поврежден шнур или штепсельная вилка, а также, если поврежден или неисправен сам прибор. Отнесите его в сервисный центр. Ремонт прибора должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре. Не ремонтируйте прибор самостоятельно.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте сетевой шнур, сетевую вилку или сам прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ ПИТЬРАГИВАЙТЕСЬ с прибором, немедленно отключите его от электросети, и только после этого можно достать прибор из воды. Для проверки или ремонта прибора следует обращаться в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Размещайте устройство на ровной устойчивой теплоустойчивой поверхности так, чтобы доступ к сетевой розетке был свободным.
- Используйте устройство в местах с хорошей вентиляцией. Во избежание возгорания ни в коем случае не размещайте устройство рядом с занавесками или шторами и не накрывайте его во время работы.
- Не используйте прибор вблизи источников тепла, газовых плит и обогревателей, а также не ставьте его на горячие поверхности.
- Не пользуйтесь устройством в ваннных комнатах и около воды. Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от кухонной раковины, не подвергайте его воздействию влаги.
- Не допускайте свисания электрического шнура с края стола или над горячими поверхностями.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором. Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. Опасность удушья!
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не эксплуатируйте прибор влажными руками.
- Не используйте принадлежность, не входящую в комплект поставки.
- Нельзя использовать устройство с поврежденным шнуром питания и/или вилкой. Во избежание опасности поврежденный шнур питания должен быть заменен в авторизованном сервисном центре.
- Нельзя использовать устройство без установленных сменных форм.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не наматывайте его вокруг корпуса устройства. Периодически проверяйте целостность электрического шнура и сетевой вилки.
- Не перемещайте прибор, пока он полностью не остынет.
- Поверхности прибора могут стать горячими в ходе использования.
- Никогда не извлекайте продукты из прибора острыми предметами, это может повредить антипригарное покрытие поверхности.
- Будьте осторожны: при работе прибора температура доступных поверхностей может быть высокой, не дотрагивайтесь до горячих поверхностей. Не допускайте соприкосновения с нагревательным элементом прибора.
- Во избежание короткого замыкания и возгорания не помещайте в прибор слишком толстые ломти продукта, не заворачивайте их в фольгу.
- Во избежание возгорания ни в коем случае ничем не накрывайте прибор во время работы.
- Остерегайтесь выхода пара из зазоров между рабочими формами, соблюдайте осторожность, во избежание ожогов не подносите руки и не располагайте другие открытые участки тела близко к краям рабочих форм.
- Хлеб может гореть, поэтому прибор не следует использовать вблизи или под воспламеняющимися материалами, например занавесками. Внимание! Вынимайте продукты сразу после приготовления. Слишком продолжительное нахождение продуктов в приборе во включенном положении может привести к их возгоранию.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед первоначальным включением прибор следует протереть влажной тканью. При первом включении новые нагревательные элементы обгорают и могут испускать специфический запах и небольшое количество дыма. Это не является признаком неисправности.

Не употребляйте в пищу первую порцию приготовленного продукта.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ

- Перед первоначальным включением вставьте в прибор необходимую вам форму (для приготовления сэндвичей, вафель, овощей либо мяса на гриле), смажьте формы сливочным маслом, маргарином или кулинарным жиром.
- Включите прибор и дайте ему 10 минут поработать в закрытом состоянии.
- Отключите прибор и аккуратно протрите влажной чистой тканью.
- Вставьте вилку питания в розетку.
- Заприте прибор, пока он разогревается, приготовьте начинку для сэндвичей, либо тесто для вафель, либо продукты для приготовления на гриле.
- При подключении прибора к сети питания загорается индикатор питания и индикатор нагрева (периодически гаснет и загорается снова).
- Полностью откройте прибор, положите продукт (хлеб, тесто, мясо либо овощи) на нижнюю, смазанную маслом пластину. Если вы готовите сэндвичи, сверху уложите начинку и второй ломтик хлеба.

РУССКИЙ

- Осторожно закройте прибор, сжимая ручки. При закрытии не надавливайте слишком сильно.
- **ВНИМАНИЕ!** При выполнении описанной выше операции между пластин будет выходить горячий пар; будьте осторожны и избегайте контакта пальцев с паром или горячими металлическими поверхностями.
- **ПРИМЕЧАНИЕ.** В процессе приготовления индикатор нагрева будет включаться и выключаться в зависимости от работы термореле, которое регулирует температуру прибора.
- Время приготовления зависит от продукта, который вы готовите. Рекомендуется определять степень готовности визуально.
- Готовые продукты рекомендуется извлекать из прибора с помощью пластиковой или деревянной лопатки. Запрещается использовать металлические кухонные приборы, поскольку это приведет к повреждению антипригарной поверхности.
- После завершения приготовления извлеките вилку питания из розетки и дайте прибору остыть.
- Если прибор не используется, держите его закрытым.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. А также исключая возможность проникновения влаги на любой вид упаковки либо изделия при транспортировке любым видом транспорта.

ЧИСТКА. Дайте прибору полностью остыть, для этого рекомендуется открыть верхнюю крышку. Удалите крошки хлеба, протрите антипригарную поверхность влажной тканью, используя мягкое моющее средство, а затем вытрите насухо. Не используйте для чистки абразивные вещества или металлические мочалки, так как ими можно повредить внутреннюю антипригарную поверхность или внешний вид прибора. Никогда не погружайте прибор в воду!

ХРАНЕНИЕ. Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь в том, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Прибор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца) в Вашем присутствии.

Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится.

Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек).

Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием.

Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде.

Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
2. Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях).
3. Расходные материалы и аксессуары (секции и т.п.).
4. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
5. Изделия, подвергшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или некавалифицированной заменой его комплектующих.
7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации.
8. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).
9. Внесение технических изменений.
10. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
11. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

Информация о производителе

Изготовитель: Бестар Индастриал Кампани Лимитед (301, Сингуанг Род, Гуагхай Вэй Таун, Цыши, провинция Чжэцзян, КНР)

Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214004, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, д. 38, офис 2

Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.

Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении

применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Срок службы – тридцать шесть месяцев

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр «Сервис-центр ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-766989

